

# New York State Department of Health Alert

## If you have traveled from China in the last 14 days:

There is an outbreak of a new virus called the 2019 novel (new) coronavirus which can cause moderate to severe respiratory illness. If you have developed a fever, cough or have trouble breathing **seek medical care right away.**

- call the health care provider before going to the office, urgent care or emergency room
- tell them the symptoms you are experiencing
- wear a mask before entering the clinic
- hand them this card

### For Triage Staff/Clinicians:

- Use Standard, Contact and Airborne precautions and eye protection.
- Place the patient in an Airborne infection Isolation Room (AIIR) if possible. If not available, place patient in a private examination room with the door closed. Do not use the room for other patients until the local health department advises it is permissible.
- Notify infection control and your state/local health department immediately.
- Local health department contacts:  
<https://www.nyscho.org/directory/>

For more information

[www.cdc.gov/nCoV](http://www.cdc.gov/nCoV)

[health.ny.gov/coronavirus](http://health.ny.gov/coronavirus)



Department  
of Health

# 紐約州衛生署 重要提醒

## 如果您在過去 14 天內去過中國：

中國目前爆發了一種稱為 2019 年新型冠狀病毒的新  
型病毒，可能引起中度至重度呼吸道疾病。如果您  
出現發燒、咳嗽或呼吸困難等症狀，**請立即就醫**。

- 在前往診所、緊急治療中心或急診室之前，請先致電醫護人員
- 告訴他們您有哪些症狀
- 進入診所之前務必戴上口罩
- 向他們出示此卡

### 檢傷分類人員/臨床醫生須知：

- 採用標準、接觸傳染和呼吸道傳染的預防措施，並做好眼部防護措施。
- 儘量將患者安置在呼吸道傳染隔離病房 (AIIR)。如果情況不允許，則將患者安置在單人診療室並把門關上。在當地衛生部門允許之前，請勿讓其他患者使用該診療室。
- 立即通知感染控制中心和您所在地的州級/當地衛生部門。
- 當地衛生部門聯絡方式：<https://www.nysacho.org/directory/>

如需瞭解更多資訊

[www.cdc.gov/nCoV](http://www.cdc.gov/nCoV)  
[health.ny.gov/coronavirus](http://health.ny.gov/coronavirus)